

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Název práce: Mediální ohlas reformy francouzského pravopisu

Diplomantka: Eliška Krychová

Pracoviště: Ústav romanistiky FF JU v Českých Budějovicích

Vedoucí práce: doc. PhDr. Jan Radimský, Ph.D.

Rozsah: 75 stran vč. bibliografie a vlastních příloh

Cílem předkládané bakalářské práce je sledovat a analyzovat v deníku Le Monde mediální ohlasy reformy francouzského pravopisu, která byla schválena již v roce 1990, ale do vyučovací praxe na školách se dostala teprve ve školním roce 2016/2017.

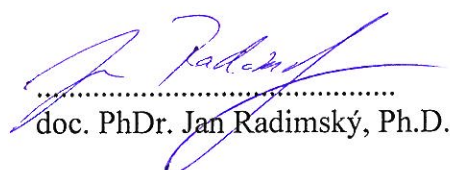
V úvodní části autorka nejprve stručně shrnula historii francouzského pravopisu a následně podrobněji představila principy reformy z roku 1990. V metodologické části (kap. 2) si zformulovala výzkumnou otázku (*kdo jsou aktéři reformy fr. pravopisu a jaké jsou [jejich] názory na tuto reformu s. 22*), vymezila výzkumný vzorek (tedy soubor zkoumaných článků) a souhrnně ho popsala. Celkově pracovala se 47 články (výzkumnými jednotkami). V praktické části (kap. 3, s. 27-43) založené na kvalitativní analýze těchto článků z deníku Le Monde charakterizovala jednotlivé aktéry debaty o pravopisné reformě a podrobně rozebrala jejich postoje, které se nezdídky proměňovaly v čase.

Práce je zdařilá, autorce se podařilo naplnit cíle, tj. přehledně – a nutno říci i poutavě – analyzovat i shrnout komplikovanou mediální debatu, která se v průběhu šestnácti let na stránkách deníku Le Monde odehrála. Určitou slabinou práce jsou některé nedotažené překlady z francouzštiny – např. *bouleversement* překládané jako *zpřeházení jazyka* (s. 28, vhodnější by bylo např. říci *radikální zásahy*). Poněkud chaotické časové údaje najdeme v kapitole o periodizaci vývoje francouzštiny, kde se datace staré a střední francouzštiny podivně překrývají (s. 9 a násl.).

Po formální stránce práce odpovídá požadavkům.

Závěr:

Předkládanou bakalářskou práci doporučuji k obhajobě a hodnotím jako **výbornou**.


.....
doc. PhDr. Jan Radimský, Ph.D.

V Českých Budějovicích, dne 30. května 2017